

פרוטוקול אישור התקשרות לפי תקנה 3(4)(ב)1 (שריון מס' 100040451)

מספר שריון	רפרנט	היחידה	משרד
100040451	אולגה סלפנר	לשכת מנכ"ל	רשות המיס
	תאריך	ועדה מס'	ועדת מכרזים
	28.10.2019	55-19	כללית

א. חברי ועדה נוכחים

גב' רעיה בליי קרפטמכר	מ"מ יושב ראש
עו"ד אדיר חרמון	נ. יועמ"ש
מר עדיאל כהן	ס. חשב

ב. פרטי ההתקשרות המבוקשת

מספר ההתקשרות	נושא ההתקשרות		
4501523822	מתן שירותי תרגום מסמכי מדיניות ומסמכים מקצועיים עבור רשות המיס		
מס' פנייה במנו"ף	שווי ההתקשרות המקורית	תאריך סיום התקשרות	תאריך תחילת התקשרות
	0 ₪, כולל מע"מ	31.12.2020	01.01.2020
	מספר זיהוי ספק	שם הספק	
	512892126	חבר תרגומים בע"מ	

סוג ההתקשרות

- רכש
 מכר
 שירותים
 טובין
 מקרקעין

ג. פירוט התקשרויות קודמות

יתרה כ-₪ כולל מע"מ	תקופת ההתקשרות	שווי ההתקשרות כ-₪ כולל מע"מ	הסכם	גורם מאשר ההתקשרות	תקנה בתח"ס		
	01.01.2018 31.12.2018	50,000	4501523822 100040451		(1)3	הליך מקוצר	1
יתרה של ₪ 41,588 נכון ליום 22.10.2019	01.01.2019 31.12.2019	0	4501523822 100040451	ועדת מכרזים	(1)(4)3(ב)	התקשרות המשך הארכת תוקף ללא תוספת כספית	2
	01.01.2020 31.12.2020	0 ₪	4501523822 100040451	ועדת מכרזים	(1)(4)3(ב)	התקשרות המשך מבוקשת הארכת תוקף ללא תוספת כספית	3

האם קיימות זכויות ברירה בהסכם? כן לא

ד. תיאור מהות ההתקשרות ונימוקי הבקשה

- רשות המיס התקשרה עם הספק, חבר תרגומים בע"מ (להלן: "הספק") למתן שירותי תרגום מסמכי מדיניות ומסמכים מקצועיים עבור רשות המיס.
- מטרת ההתקשרות היא קבלת סיוע בשירותי תרגום למסמכי מדיניות ומסמכים מקצועיים. היות והצורך בהמשך קבלת השירותים נדרש גם לשנת 2020, והחברה מספקת את שירותיה לשביעות רצון היחידה נבקש להאריך את תוקף ההתקשרות.
- על כן, היחידה מבקשת להאריך ללא תוספת תקציב את תוקף ההתקשרות החל מיום 01.01.2020 ועד לא יאוחר מיום 31.12.2020.
- קיימת יתרה תקציבית ייעודית שלא נוצלה לטובת התקשרות זו, בשיעור 41,588 ₪.

פרוטוקול אישור התקשרות לפי תקנה 3(4)(ב)(1) (שריון מס' 100040451)

האם קיים בנושא זה מכרז מרכזי של החשב הכללי או גורם ממשלתי מוסמך אחר, או הסכם מחירים מירביים: לא כן

ה. דיון ונימוקים

סיווג ההתקשרות

הוועדה מחליטה לאשר את סיווג ההתקשרות לפי תקנה 3(4) <input checked="" type="checkbox"/> מותנה בקיום 2 התנאים הבאים:	<input checked="" type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/> אישור הסיווג ניתן בנסיבות שבהן השמירה על האחידות נדרשת מטעמי חסכון ויעילות <input type="checkbox"/> תנאי ההתקשרות עונים על אחד מהבאים: <input checked="" type="checkbox"/> תנאים זהים לתנאי ההתקשרות הראשונה <input type="checkbox"/> תנאים מיטיבים עם המשרד	
סיווג תקנת המשנה:	
הוועדה מחליטה לסווג את ההתקשרות לפי תקנה 3(4)(ב)(1) <input checked="" type="checkbox"/> מותנה בקיום 2 התנאים הבאים:	<input checked="" type="checkbox"/>
1. <input type="checkbox"/> ההתקשרות נעשית במהלך תקופת ההתקשרות הראשונה <input checked="" type="checkbox"/> או <input checked="" type="checkbox"/> ההתקשרות נעשית בסמוך לאחר לתקופת ההתקשרות הראשונה	<input type="checkbox"/>
2. <input checked="" type="checkbox"/> ההתקשרות נעשית ללא עלות נוספת <input type="checkbox"/> או <input type="checkbox"/> היא התקשרות המשך בלא עלות נוספת, או אם שוויין המצטבר של כל התקשרויות ההמשך שנעשו לאותה התקשרות ראשונה לרבות התקשרות ההמשך הנוכחית, אינו עולה על 50,000 שקלים חדשים ואם ההתקשרות הראשונה נעשתה בעקבות מכרז או בעקבות פנייה תחרותית לקבלת הצעות, שוויין המצטבר של כל התקשרויות ההמשך כאמור אינו עולה על 150,000 שקלים חדשים	<input checked="" type="checkbox"/>
	התקשרות בסמכות ועדת המכרזים

תנאים לאישור הבקשה (בהתאם לתקנה 9(ב) לתח"ם):

אישור פרטי ההתקשרות
 הוועדה מחליטה לאשר את פרטי ההתקשרות באופן מלא, לפי בקשת היחידה.
 הוועדה מחליטה לאשר את פרטי ההתקשרות בשונה מבקשת היחידה, כמפורט להלן:

ו. החלטות

1. הוועדה עיינה בבקשה ובצירופותיה.
2. מנימוקי הבקשה מאשרת הוועדה את הארכת ההתקשרות ללא תוספת תקציב כמבוקש מיום 01.01.2020 או מיום חתימת מורשי החתימה מטעם הרשות על ההסכם – לפי המאוחר מביניהם, ועד לא יאוחר מ- 31.12.2020.
- ז. **תקופת ההתקשרות:** החל מיום 01.01.2020 או מיום חתימת מורשי החתימה מטעם הרשות על ההסכם – לפי המאוחר מביניהם, ועד לא יאוחר מ- 31.12.2020.
- ח. **החלטה התקבלה:** פה אחד ברוב קולות
- ט. **תקנה בתח"ם:** 3(4)(ב)(1).

פרוטוקול אישור התקשרות לפי תקנה 3(4)(ב)(1) (שריון מס' 100040451)

י. חתימות

שם	מ"מ יושב ראש	ס. חשב	נ. יועץ משפטי
גב' רעיה בליי קרפטמכר	מר עדיאל כהן	עו"ד אדיר חרמון	
תאריך	28.10.2019	28.10.2019	28.10.2019
חתימה			